



Dansk udgave

Retsforskrifter

59. årgang

8. januar 2016

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

FORORDNINGER

- ★ **Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2016/15 af 7. januar 2016 om godkendelse af den tidligere jugoslaviske republik Makedoniens program for bekæmpelse af salmonella hos æglæggende høner og om ændring af bilag I til forordning (EF) nr. 798/2008 for så vidt angår oplysningerne om den tidligere jugoslaviske republik Makedonien i listen over tredjelande, hvorfra konsumæg kan importeres til Unionen ⁽¹⁾** 1
- Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2016/16 af 7. januar 2016 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 5

AFGØRELSE

- ★ **Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2016/17 af 7. januar 2016 om at bemyndige Det Forenede Kongerige til at forbyde handel på landets område med en hampesort, der er opført i den fælles sortliste over landbrugsplantearter, i henhold til Rådets direktiv 2002/53/EF** 7

RETSAKTER VEDTAGET AF ORGANER OPRETTET VED INTERNATIONALE AFTALER

- ★ **Regulativ nr. 121 fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa (FN/ECE) — Ensartede forskrifter for godkendelse af køretøjer for så vidt angår placering og identificering af manuelle betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer [2016/18]** 9

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

FORORDNINGER

KOMMISSIONENS Gennemførelsesforordning (EU) 2016/15

af 7. januar 2016

om godkendelse af den tidligere jugoslaviske republik Makedoniens program for bekæmpelse af salmonella hos æglæggende høner og om ændring af bilag I til forordning (EF) nr. 798/2008 for så vidt angår oplysningerne om den tidligere jugoslaviske republik Makedonien i listen over tredjelande, hvorfra konsumæg kan importeres til Unionen

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets direktiv 2002/99/EF af 16. december 2002 om dyresundhedsbestemmelser for produktion, tilvirkning, distribution og indførsel af animalske produkter til konsum ⁽¹⁾, særlig artikel 8, indledningen, artikel 8, nr. 1), første afsnit, artikel 8, nr. 3) og 4), artikel 9, stk. 2, litra b), og artikel 9, stk. 4,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2160/2003 af 17. november 2003 om bekæmpelse af salmonella og andre bestemte fødevarebårne zoonotiske agenser ⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 2,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 854/2004 af 29. april 2004 om særlige bestemmelser for tilrettelæggelsen af den offentlige kontrol af animalske produkter til konsum ⁽³⁾, særlig artikel 11, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 798/2008 ⁽⁴⁾ må fjerkræ og fjerkræprodukter (i det følgende benævnt »varerne«) kun importeres til og føres i transit gennem Unionen fra tredjelande, områder, zoner og segmenter, der er opført i kolonne 1 og 3 i skemaet i del 1 i bilag I til samme forordning.
- (2) I forordning (EF) nr. 798/2008 er der også fastsat krav vedrørende udstedelse af veterinærcertifikat for de pågældende varer. Kravene tager hensyn til, om der er behov for særlige betingelser som følge af sygdomsstatus i disse tredjelande, områder, zoner eller segmenter. De særlige betingelser og de standardveterinærcertifikater, der skal ledsage sendingen ved import af varerne, er fastsat i del 2 i bilag I til forordningen.
- (3) Ved forordning (EF) nr. 2160/2003 er der fastsat bestemmelser om bekæmpelse af salmonella i forskellige fjerkræpopulationer i Unionen. Heri fastsættes det, at et tredjeland for at blive optaget eller forblive på listerne over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne i henhold til EU-lovgivningen har tilladelse til at importere konsumæg fra fjerkræ, der er omfattet af forordningen, for den relevante art eller kategori skal forelægge Kommissionen et

⁽¹⁾ EFT L 18 af 23.1.2003, s. 11.

⁽²⁾ EUT L 325 af 12.12.2003, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 139 af 30.4.2004, s. 206.

⁽⁴⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 798/2008 af 8. august 2008 om fastlæggelse af en liste over tredjelande, områder, zoner og segmenter, hvorfra fjerkræ og fjerkræprodukter kan importeres til og sendes i transit gennem Fællesskabet, og krav vedrørende udstedelse af veterinærcertifikat (EUT L 226 af 23.8.2008, s. 1).

salmonellabekæmpelsesprogram med garantier, som svarer til garantierne i medlemsstaternes nationale salmonellabekæmpelsesprogrammer. Garantier og oplysninger i den forbindelse indgår også i de enkelte standardveterinær-certifikater for de varer, der er opført i del 2 i bilag I til forordning (EF) nr. 798/2008.

- (4) Den tidligere jugoslaviske republik Makedonien ⁽¹⁾ har indgivet en anmodning om tilladelse til, at der kan importeres konsumæg og fjerkrækød til Unionen. Kommissionen har vurderet de fremsendte oplysninger positivt med hensyn til de dyresundhedsmæssige betingelser i dette tredjeland, som er påkrævet for import og transit af disse varer. De dyresundhedsmæssige betingelser for import af fersk fjerkrækød til Unionen er strengere end dem for konsumæg på grund af den eventuelt øgede risiko for overførsel af sygdomme, som er forbundet med denne vare. Der er planlagt en audit, som foretages af Levnedsmiddel- og Veterinærkontoret, i 2016 for at vurdere sundhedstilstanden for fjerkræ og betingelserne for import af fjerkrækød fuldt ud. I afventning af denne audit bør tilladelsen til import til Unionen begrænses til konsumæg.
- (5) Den tidligere jugoslaviske republik Makedonien har forelagt Kommissionen sit program for bekæmpelse af salmonella i æglæggeflokke af *Gallus gallus*. Det blev konstateret, at programmet giver garantier, der er ligestillet med de garantier, der er foreskrevet i forordning (EF) nr. 2160/2003, og det bør derfor godkendes.
- (6) Den tidligere jugoslaviske republik Makedonien er opført på listen i Kommissionens afgørelse 2011/163/EU ⁽²⁾ og har en godkendt overvågningsplan for restkoncentrationer for æg.
- (7) Som følge af salmonellabekæmpelsesprogrammets ligestilling bør import af konsumæg fra den tidligere jugoslaviske republik Makedonien tillades. Oplysningerne om den tidligere jugoslaviske republik Makedonien i del 1 i bilag I til forordning (EF) nr. 798/2008 bør derfor ændres.
- (8) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Planter, Dyr, Fødevarer og Foder —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Godkendelse af bekæmpelsesprogrammet

Det bekæmpelsesprogram, den tidligere jugoslaviske republik Makedonien har forelagt i henhold til artikel 10, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2160/2003, godkendes for så vidt angår salmonella i æglæggeflokke af *Gallus gallus*.

Artikel 2

Ændring af forordning (EF) nr. 798/2008

Oplysningerne om den tidligere jugoslaviske republik Makedonien i del 1 i bilag I til forordning (EF) nr. 798/2008 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 3

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

⁽¹⁾ Den tidligere jugoslaviske republik Makedonien: foreløbig kode, som på ingen måde foregriber den endelige nomenklatur for dette land, der vil blive fastsat efter afslutningen af de igangværende forhandlinger i FN herom.

⁽²⁾ Kommissionens afgørelse 2011/163/EU af 16. marts 2011 om godkendelse af tredjelands planer forelagt i henhold til artikel 29 i Rådets direktiv 96/23/EF (EUT L 70 af 17.3.2011, s. 40).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. januar 2016.

På Kommissionens vegne

Jean-Claude JUNKER

Formand

BILAG

I del 1 i bilag I til forordning (EF) nr. 798/2008 affattes oplysningerne vedrørende den tidligere jugoslaviske republik Makedonien således:

Tredjelandets eller områdets ISO-kode og navn	Tredjelandets, områdets, zonens eller segmentets kode	Beskrivelse af tredjelandet, området, zonen eller segmentet	Veterinærcertifikat		Særlige betingelser	Særlige betingelser		Status mht. overvågning for aviær influenza	Status mht. vaccination mod aviær influenza	Salmonella- bekæmpelsesstatus
			Model(ler)	Supplerende garantier		Slutdato ⁽¹⁾	Startdato ⁽²⁾			
1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
»MK — den tidligere jugoslaviske republik Makedonien ⁽⁴⁾	MK-0 ⁽⁴⁾	Hele landet	E, EP«							

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2016/16**af 7. januar 2016****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om nærmere bestemmelser for anvendelsen af Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager ⁽²⁾, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguayrunden kriterier for Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.
- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. januar 2016.

*På Kommissionens vegne**For formanden*

Jerzy PLEWA

Generaldirektør for landbrug og udvikling af landdistrikter⁽¹⁾ EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	IL	236,2
	MA	82,2
	TR	127,2
	ZZ	148,5
0707 00 05	MA	87,1
	TR	152,7
	ZZ	119,9
0709 93 10	MA	63,9
	TR	138,8
	ZZ	101,4
0805 10 20	EG	46,2
	MA	65,5
	TR	72,0
	ZZ	61,2
0805 20 10	IL	186,9
	MA	71,0
	ZZ	129,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	138,7
	JM	105,9
	MA	86,7
	TR	81,5
	ZZ	103,2
	EG	98,7
0805 50 10	MA	94,2
	TR	85,0
	ZZ	92,6
	CL	83,4
0808 10 80	US	120,8
	ZZ	102,1
	CN	102,5
0808 30 90	TR	138,5
	ZZ	120,5

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EU) nr. 1106/2012 af 27. november 2012 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 471/2009 om fællesskabsstatistikker over varehandelen med tredjelandsvarer for så vidt angår ajourføring af den statistiske lande- og områdefortegnelse (EUT L 328 af 28.11.2012, s. 7). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

AFGØRELSER

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE (EU) 2016/17

af 7. januar 2016

om at bemyndige Det Forenede Kongerige til at forbyde handel på landets område med en hampesort, der er opført i den fælles sortsliste over landbrugsplantearter, i henhold til Rådets direktiv 2002/53/EF

(Kun den engelske udgave er autentisk)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets direktiv 2002/53/EF af 13. juni 2002 om den fælles sortsliste over landbrugsplantearter ⁽¹⁾, særlig artikel 18, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I overensstemmelse med direktiv 2002/53/EF offentliggør Kommissionen i *Den Europæiske Unions Tidende*, C-udgaven, den fælles sortsliste over landbrugsplantearter ⁽²⁾, som indeholder navnene på en række hampesorter.
- (2) For at forhindre, at der ydes støtte til ulovlige afgrøder, fastsættes det i artikel 32, stk. 6, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1307/2013 ⁽³⁾, at arealer, der anvendes til produktion af hamp, kun er støtteberettigede, hvis de anvendte sorter højst har et indhold af tetrahydrocannabinol på 0,2 %.
- (3) I artikel 45, stk. 3, i Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 809/2014 ⁽⁴⁾ fastsættes det, at hvis gennemsnittet af alle prøverne af en given sort for andet år i træk overstiger det tetrahydrocannabinolindhold, der er fastlagt i artikel 32, stk. 6, i forordning (EU) nr. 1307/2013, anmoder den pågældende medlemsstat om bemyndigelse til at forbyde handel med sorten i henhold til artikel 18 i direktiv 2002/53/EF.
- (4) Den 28. april 2015 modtog Kommissionen en anmodning fra Det Forenede Kongerige om bemyndigelse til at forbyde handel med hampesorten Finola, fordi dens indhold af tetrahydrocannabinol for andet år i træk oversteg det tilladte indhold på 0,2 %.
- (5) På dette grundlag bør Det Forenede Kongeriges anmodning imødekommes.
- (6) For at give Kommissionen mulighed for at underrette de øvrige medlemsstater og ajourføre den fælles sortsliste over landbrugsplantearter, bør det kræves, at Det Forenede Kongerige meddeler Kommissionen datoen, fra hvilken landet har til hensigt at gøre brug af den tilladelse, der indrømmes i henhold til nærværende afgørelse.

⁽¹⁾ EFT L 193 af 20.7.2002, s. 1.

⁽²⁾ Seneste samlede udgave: EUT C 450 af 16.12.2014, s. 1.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1307/2013 af 17. december 2013 om fastsættelse af regler for direkte betalinger til landbrugere under støtteordninger inden for rammerne af den fælles landsbrugspolitik og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 637/2008 og Rådets forordning (EF) nr. 73/2009 (EUT L 347 af 20.12.2013, s. 608).

⁽⁴⁾ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 809/2014 af 17. juli 2014 om gennemførelsesbestemmelser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1306/2013 for så vidt angår det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem, foranstaltninger til udvikling af landdistrikterne og krydsoverensstemmelse (EUT L 227 af 31.7.2014, s. 69).

- (7) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Planter, Dyr, Fødevarer og Foder —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Det Forenede Kongerige bemyndiges til at forbyde handel med hampesorten Finola i hele eller dele af landets område i overensstemmelse med artikel 18 i direktiv 2002/53/EF.

Artikel 2

Det Forenede Kongerige meddeler Kommissionen, fra hvilken dato landet gør brug af tilladelsen, jf. artikel 1.

Artikel 3

Denne afgørelse er rettet til Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. januar 2016.

På Kommissionens vegne
Jean-Claude JUNCKER
Formand

RETSAKTER VEDTAGET AF ORGANER OPRETTET VED INTERNATIONALE AFTALER

Kun de originale FN/ECE-tekster har retlig virkning i henhold til folkeretten. Dette regulativs nuværende status og ikrafttrædelsesdato bør kontrolleres i den seneste version af FN/ECE's statusdokument TRANS/WP.29/343/, der findes på adressen:

<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29docstts.html>

Regulativ nr. 121 fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa (FN/ECE) — Ensartede forskrifter for godkendelse af køretøjer for så vidt angår placering og identificering af manuelle betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer [2016/18]

Omfattende al gældende tekst frem til:

Ændringsserie 01 — trådt i kraft: 15. juni 2015.

INDHOLDSFORTEGNELSE

REGULATIV

1. Anvendelsesområde
2. Definitioner
3. Ansøgning om godkendelse
4. Godkendelse
5. Specifikationer
6. Ændring af køretøjstypen eller elementer af specifikationerne for betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer og udvidelse af godkendelsen
7. Produktionens overensstemmelse
8. Sanktioner i tilfælde af produktionens manglende overensstemmelse
9. Endeligt ophør af produktionen
10. Navne og adresser på de tekniske tjenester, der er ansvarlige for udførelse af godkendelsesprøvningsne, og på de typegodkendende myndigheder
11. Indledende bestemmelser
12. Overgangsbestemmelser

BILAG

1. Meddelelse vedrørende godkendelse eller udvidelse af godkendelse eller inddragelse af godkendelse for en køretøjstype, for så vidt angår placering og identificering af manuelle betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer i motorkøretøjer i henhold til regulativ nr. 121.
2. Udformning af godkendelsesmærker

1. ANVENDELSESOMRÅDE

Regulativet fastlægger krav til placering, identificering, farve og lysmarkering af motorkøretøjers manuelle betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer ⁽¹⁾. Regulativet fastlægger krav til placering, identificering, farve og lysmarkering af motorkøretøjers manuelle betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer. Dets formål er at sikre tilgængeligheden og synligheden af køretøjers betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer samt at lette brugen af disse både ved dag og ved nat for herved at reducere faren ved afledning af førerens opmærksomhed fra kørslen og ved fejlvalg af betjeningsorganer.

⁽¹⁾ Som defineret i den konsoliderede resolution om køretøjers konstruktion (R.E.3) (ECE/TRANS/WP.29/78/rev.3, para. 2) — www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html

2. DEFINITIONER

I dette regulativ forstås ved:

- 2.1. »betjeningsorgan«: den manuelt betjente del af en anordning, der sætter føreren i stand til at ændre et køretøjs eller en del af et køretøjs tilstand eller funktion
- 2.2. »anordning«: et element eller kompleks af elementer, som skal udføre en eller flere funktioner
- 2.3. »indikator«: en anordning, der viser størrelsen af de fysiske egenskaber, instrumentet er beregnet til at registrere
- 2.4. »fællesfelt«: et område, hvori to eller flere informationsfunktioner (f.eks. symbol) kan vises, men dog ikke samtidig
- 2.5. »kontrolanordning«: et optisk signal, der, når det er tændt, angiver, at en anordning er aktiveret, eller angiver korrekt funktion eller tilstand, fejlfunktion eller fejltilstand, eller funktionssvigt
- 2.6. »i umiddelbar nærhed«: at der ikke er placeret noget betjeningsorgan, nogen kontrolanordning, indikator, eller anden potentiel distraktionskilde mellem det identificerende symbol og den kontrolanordning, den indikator eller det betjeningsorgan, det pågældende symbol hører til
- 2.7. »fabrikant«: den person eller det organ, der er ansvarlig over for den godkendende myndighed for alle aspekter af typegodkendelsen og for at sikre produktionens overensstemmelse. Det kræves ikke, at den pågældende person eller organisation er direkte inddraget i alle stadier af produktionen af det køretøj eller system, eller den komponent eller separate tekniske enhed, som er genstand for godkendelsesprocessen
- 2.8. »køretøjstype«: køretøjer, der ikke med hensyn til indre indretning afviger på en sådan måde, at identificeringen af symboler for betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer eller betjeningen af betjeningsorganer kan påvirkes
- 2.9. »godkendelse af et køretøj«: godkendelse af en køretøjstype, hvad angår monteringsmåde, grafisk udformning, læsbarhed, farve og lysstyrke af betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer.

3. ANSØGNING OM GODKENDELSE

- 3.1. Ansøgning om godkendelse af en køretøjstype, for så vidt angår specifikationer for betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer, skal indgives af køretøjets fabrikant eller dennes befuldmægtigede repræsentant.
- 3.2. Ansøgningen skal vedlægges nedennævnte dokumenter og oplysninger i tre eksemplarer:
 - 3.2.1. en beskrivelse af køretøjstypen
 - 3.2.2. en liste over dele, der er nærmere angivet i tabellen i dette regulativ, og som af køretøjets fabrikant er angivet som køretøjets betjeningsorganer, kontrolanordninger eller indikatorer
 - 3.2.3. den grafiske udformning af symboler til identificering af betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer og
 - 3.2.4. tegninger og/eller fotografier, der viser layoutet af betjeningsorganer og placeringen af kontrolanordninger og indikatorer i køretøjet.
- 3.3. Til den tekniske tjeneste, der er ansvarlig for udførelse af typegodkendelsesprøvningen, indleveres et køretøj eller en repræsentativ del af et køretøj monteret med et komplet sæt betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer, som foreskrevet i punkt 3.2.2 ovenfor, repræsenterende den køretøjstype, der søges godkendt.

4. GODKENDELSE

- 4.1. Hvis den køretøjstype, der søges godkendt i henhold til dette regulativ, opfylder forskrifterne i regulativet, udstedes der godkendelse for den pågældende køretøjstype.

- 4.2. Der tildeles et godkendelsesnummer til hver godkendt type. De første to cifre (for tiden 01 for ændringsserie 01 til regulativet) angiver den ændringsserie, som omfatter de seneste væsentlige tekniske ændringer til regulativet på godkendelsens udstedelsestidspunkt. Medmindre andet følger af bestemmelserne i dette regulativs punkt 6, må samme nummer ikke af samme kontraherende part tildeles en anden køretøjstype eller samme køretøjstype, som er blevet indleveret til prøvning med udstyr, der ikke er nævnt i den i punkt 3.2.2 ovenfor omhandlede liste.
- 4.3. Meddelelse om godkendelse, udvidelse af godkendelse eller nægtelse af godkendelse eller om endeligt ophør af produktionen af en køretøjstype/del i henhold til dette regulativ, skal fremsendes til de kontraherende parter i 1958-overenskomsten, der anvender dette regulativ, ved hjælp af en formular, der svarer til modellen i bilag 1 til dette regulativ.
- 4.4. Alle køretøjer, som er af en type godkendt i henhold til dette regulativ, skal på et synligt og let tilgængeligt sted, som er angivet på typegodkendelsesattesten, være påført et internationalt godkendelsesmærke. Dette internationale godkendelsesmærke skal bestå af:
- 4.4.1. en cirkel, som omslutter bogstavet »E« efterfulgt af kendingsnummeret på den stat, som har meddelt godkendelse ⁽¹⁾
- 4.4.2. nummeret på dette regulativ fulgt af bogstavet »R«, en bindestreg og typegodkendelsesnummeret til højre for cirklen, der er beskrevet i punkt 4.4.1.
- 4.5. Er køretøjet i overensstemmelse med en køretøjstype, som i henhold til et eller flere andre af de til overenskomsten vedføjede regulativer er godkendt i samme stat, som har meddelt godkendelse efter dette regulativ, behøver det i punkt 4.4.1 ovenfor foreskrevne symbol ikke gentages. I så fald anbringes regulativets nummer og typegodkendelsesnummeret samt yderligere symboler for alle regulativer, i henhold til hvilke typegodkendelse er meddelt i det land, som har meddelt typegodkendelse i henhold til dette regulativ, i lodrette kolonner til højre for det mærke, der er beskrevet i punkt 4.4.1.
- 4.6. Godkendelsesmærket skal være let læseligt og må ikke kunne slettes.
- 4.7. Godkendelsesmærket skal anbringes tæt ved eller på den identifikationsplade, fabrikanten har anbragt på køretøjet.
- 4.8. Bilag 2 til dette regulativ indeholder eksempler på udformning af godkendelsesmærker.

5. SPECIFIKATIONER

Et køretøj, der er monteret med et betjeningsorgan, en kontrolanordning eller en indikator, som er indeholdt i tabellen, skal opfylde de i dette regulativ fastsatte krav til placering, identificering, farve og lysmarkering af sådanne betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer.

5.1. Placering

- 5.1.1. De betjeningsorganer, der skal anvendes af køretøjets fører under kørslen, skal være placeret, så de kan betjenes af føreren under de i punkt 5.6.2 nævnte forhold.
- 5.1.2. Kontrolanordninger og indikatorer skal placeres, således at de er synlige og genkendelige for en fører både om natten og om dagen under de i punkt 5.6.1 og 5.6.2 beskrevne forhold. Kontrolanordninger og indikatorer behøver ikke at være synlige eller genkendelige, når de ikke er aktiverede.
- 5.1.3. Symboler for kontrolanordninger, indikatorer og betjeningsorganer skal placeres på eller i umiddelbar nærhed af de kontrolanordninger, indikatorer og betjeningsorganer, de identificerer. Hvis der er tale om et flerfunktionsbetjeningsorgan, er det dog ikke nødvendigt at placere symbolerne i umiddelbar nærhed. De skal dog ikke desto mindre placeres så tæt som praktisk muligt ved et sådant flerfunktionsbetjeningsorgan.

⁽¹⁾ Kendingsnumrene for de kontraherende parter i 1958-overenskomsten er angivet i bilag 3 til den konsoliderede resolution om køretøjers konstruktion (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev. 3 — www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html

- 5.1.4. Uanset bestemmelserne i punkt 5.1.1, 5.1.2 og 5.1.3 skal kontrolanordningen for »passager-airbag ikke aktiveret«, hvis monteret, være placeret inde i køretøjet foran og over både førersædets og passagerforsædets/passagerforsædernes H-punkt, når disse står i forreste siddestilling. Den kontrolanordning, der advarer forsædepassagerer om, at passager-airbaggen ikke er aktiveret, skal være synlig for føreren og forsædepassageren/forsædepassagererne under alle kørselsforhold.
- 5.2. Identifikation
- 5.2.1. Når de betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer, der er anført i rubrikken kolonne 3 i tabellen, er monteret, skal disse identificeres ved anvendelse af de i kolonne 2 i tabellen angivne tilhørende symboler. Dette krav gælder ikke hornets (hørligt advarselssignal) betjeningsorgan, når hornet betjenes ved hjælp af et smalt ringformet betjeningsorgan eller ved hjælp af et kabel. Hvis et symbol anvendes til at identificere betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer, der ikke er indeholdt i tabellen, anbefales det at anvende et symbol angivet til dette formål i ISO-standard 2575:2004, for så vidt et sådant symbol er indeholdt i standarden, og symbolet er egnet til den pågældende anvendelse.
- 5.2.2. Til identificering af et betjeningsorgan, en kontrolanordning eller en indikator, der ikke er indeholdt i tabellen eller omfattet af ISO 2575:2004, kan fabrikanten anvende et symbol af egen udformning. Et sådant symbol kan omfatte internationalt anerkendte alfabetiske eller numeriske angivelser. Alle anvendte symboler skal følge de i punkt 4 i ISO 2575:2004 fastsatte udformningsprincipper.
- 5.2.3. Supplerende symboler kan, hvis påkrævet af tydelighedsgrunde, anvendes sammen med ethvert af de i tabellen eller ISO 2575:2004 beskrevne symboler.
- 5.2.4. For hvert enkelt yderligere eller supplerende symbol, der anvendes af fabrikanten, gælder det, at dette ikke må give årsag til forveksling med nogen af de symboler, der er beskrevet i dette regulativ.
- 5.2.5. Når betjeningsorgan og indikator eller kontrolanordning for samme funktion er kombineret, kan et enkelt symbol anvendes til identificering af en sådan kombinationsfunktion.
- 5.2.6. Med undtagelse af det i punkt 5.2.7 foreskrevne skal alle symboler til identificering af kontrolanordninger, indikatorer og betjeningsorganer, der er anført i tabellen eller omfattet af ISO 2575:2004, for føreren fremstå i opret stilling. Hvad angår drejelige betjeningsorganer, gælder dette punkt for sådanne i »afbrudt« stilling.
- 5.2.7. Symboler for følgende behøver ikke fremstå for føreren i opret stilling:
- 5.2.7.1. hornbetjening
- 5.2.7.2. eventuelle betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer placeret på rattet, når rattet står i anden stilling end lige fremadkørsel, samt
- 5.2.7.3. ethvert drejeligt betjeningsorgan, for hvilket der ikke findes en »afbrudt« stilling.
- 5.2.8. Ethvert betjeningsorgan for automatisk fastholdelse af hastighed (fartpilot) og ethvert betjeningsorgan for varme- og airconditionanlæg skal være forsynet med et symbol for hver enkelt funktion af hvert af de pågældende systemer.
- 5.2.9. Når der er monteret betjeningsorgan til trinløs regulering af en funktion, skal enhver sådan funktions justeringsgrænser markeres for hvert enkelt betjeningsorgan.
- Hvis der anvendes farver til markering af justeringsgrænserne for en temperaturfunktion, skal den øvre temperaturgrænse (varm) markeres ved farven rød og den nedre (kold) ved farven blå. Hvis en funktions tilstand eller grænsestilling vises af en indikator, der er placeret adskilt fra og ikke i umiddelbar nærhed af betjeningsorganet for den pågældende funktion, skal betjeningsorganet og indikatoren identificeres ved hver sit symbol som foreskrevet i punkt 5.1.3.
- 5.2.10. Automatiske funktioner kan angives med et symbol, som er relevant for den tilsvarende anordning, jf. kolonne 1 i tabellen, med det/de supplerende borgstav(er) »A« eller »AUTO« placeret på symbolomridset eller i nærheden af dette.

5.3. Belysning

- 5.3.1. Symboler for betjeningsorganer, ud for hvilke der står »Ja« i kolonne 4 i tabellen, skal kunne være lysende, når positionslygterne er tændt. Dette gælder dog ikke for betjeningsorganer placeret på gulv, midterkonsol, rat eller ratstamme eller i området ved loftsrammen, eller for betjeningsorganer for varme- og airconditionanlæg, der ikke sender luft direkte til forruden.
- 5.3.2. Indikatorer og tilhørende symboler, ud for hvilke der står »Ja« i kolonne 4 i tabellen, skal lyse, når den anordning, der starter og/eller standser motoren, står i en stilling, der gør det muligt for motoren at gå, og positionslygterne er tændt.
- 5.3.3. Indikatorer, symboler for indikatorer og symboler for betjeningsorganer behøver ikke at lyse, når forlygterne anvendes som overhalingslys eller dagkørelsygter.
- 5.3.4. Ethvert betjeningsorgan og enhver indikator samt symboler til identificering af sådanne kan efter fabrikantens valg konstrueres til på ethvert tidspunkt at kunne være lysende.
- 5.3.5. En kontrolanordning må kun lyse, når den angiver den fejlfunktion eller tilstand, den er beregnet til at identificere, samt ved elpærekontrol.
- 5.3.6. Kontrolanordningers lysstyrke

Der skal være taget foranstaltninger til, at kontrolanordninger og symboler til identificering af disse er synlige og genkendelige for køretøjets fører under alle kørselsforhold.

5.4. Farve

- 5.4.1. Lyset i hver af de i tabellen nævnte kontrolanordninger skal have den farve, der er angivet i tabellens kolonne 5.
- 5.4.1.1. Hvis de allerede er monteret i køretøjet, som specificeret i tabellen, med farvespecifikationer i kolonne 5, kan ethvert symbol med fodnote¹⁸ dog vises med andre farver for at give forskellige beskeder i overensstemmelse med den generelle farvekode som foreslået i punkt 5 i standarden ISO 2575:2004.
- 5.4.2. Fabrikanten kan frit vælge farve på indikatorer og kontrolanordninger samt symboler til identificering af indikatorer og kontrolanordninger, der ikke er anført i tabellen; farven må dog ikke indvirke på eller hindre identificering af nogen af de i tabellen nævnte kontrolanordninger, betjeningsorganer eller indikatorer. Den valgte farve skal være i overensstemmelse med de i punkt 5 i ISO-standard 2575:2004 foreskrevne retningslinjer.
- 5.4.3. Hvert enkelt symbol, der er anvendt til identificering af en kontrolanordning, et betjeningsorgan eller en indikator, skal fremstå klart mod baggrunden.
- 5.4.4. Det mørke areal af ethvert symbol kan erstattes af samme areals omrids.
- 5.5. Fællesfelt til visning af flere informationer
- 5.5.1. Der kan anvendes et fællesfelt til visning af informationer fra en hvilken som helst kilde, forudsat at følgende krav er opfyldt:
- 5.5.1.1. Kontrolanordninger og indikatorer i fællesfelt skal give relevante informationer, så snart den pågældende tilstand opstår.
- 5.5.1.2. Når tilstanden af de underliggende funktioner kræver aktivering af to eller flere kontrolanordninger, skal kontrolanordningernes informationer enten:
- 5.5.1.2.1. gentages automatisk i rækkefølge, eller
- 5.5.1.2.2. angives ved hjælp af et synligt signal og kunne vælges vist af føreren under de i punkt 5.6.2 beskrevne forhold.

- 5.5.1.3. Kontrolanordningsinformationer for bremsesystemfejl, fjernlys, retningsviserblinklys og sikkerhedssele må ikke vises i samme fællesfelt.
- 5.5.1.4. Hvis en kontrolanordningsinformation for bremsesystemfejl, fjernlys, retningsviserblinklys eller sikkerhedssele vises i et fællesfelt, skal denne fortrænge alle andre symboler i det pågældende fællesområde, når tilstanden af de underliggende funktioner kræver aktivering af kontrolanordningen.
- 5.5.1.5. Med undtagelse af kontrolanordning for bremsesystemfejl, fjernlys, retningsviserblinklys og sikkerhedssele kan de viste informationer enten slukkes automatisk eller af føreren.
- 5.5.1.6. Medmindre det fremgår af et bestemt regulativ, gælder farvekravene til kontrolanordninger ikke, når kontrolanordningerne er placeret i et fællesfelt.
- 5.6. Betingelser
 - 5.6.1. Førers syn har tilpasset sig til det omgivende lys.
 - 5.6.2. Føreren er fastholdt af det monterede kollisionsbeskyttelsessystem, der er justeret efter fabrikantens anvisninger, men har bevægelsesfrihed inden for systemets begrænsninger.
- 6. ÆNDRING AF KØRETØJSTYPEN ELLER ELEMENTER AF SPECIFIKATIONERNE FOR BETJENINGSORGANER, KONTROLANORDNINGER OG INDIKATORER OG UDVIDELSE AF GODKENDELSEN
 - 6.1. Enhver ændring af køretøjstypen eller elementer af specifikationerne for betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer eller af den ovenfor i punkt 3.2.2 nævnte liste skal meddeles den typegodkendende myndighed, der har meddelt typegodkendelse af den pågældende køretøjstype. Denne myndighed kan da enten:
 - 6.1.1. vurdere, at de foretagne ændringer ikke har en væsentlig negativ virkning, og at køretøjet under alle omstændigheder stadig opfylder forskrifterne eller
 - 6.1.2. forlange endnu en prøvningsrapport fra den tekniske tjeneste, som er ansvarlig for at foretage prøvningen.
 - 6.2. Bekræftelse eller nægtelse af godkendelse, med angivelse af ændringerne, meddeles de kontraherende parter, som anvender dette regulativ, via den ovenfor i punkt 4.3 anførte procedure.
 - 6.3. Den kompetente myndighed, som udsteder udvidelse af en godkendelse, tildeler et fortløbende nummer til hvert anmeldelsesskema, som udfærdiges vedrørende en sådan udvidelse, og underretter de øvrige parter i 1958-overenskomsten, der anvender dette regulativ, herom ved hjælp af en meddelelsesformular, der svarer til modellen i bilag 1 til dette regulativ.
- 7. PRODUKTIONENS OVERENSSTEMMELSE

Procedurerne til sikring af produktionens overensstemmelse skal svare til de i overenskomstens tillæg 2 (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2) anviste, og følgende krav skal være opfyldt:

 - 7.1. Et køretøj, der er godkendt i henhold til dette regulativ, skal være således fremstillet, at det svarer til den godkendte type, idet det skal opfylde de krav, der er fastlagt i punkt 5 ovenfor.
 - 7.2. Den kompetente myndighed, som har meddelt godkendelse, kan til hver en tid efterprøve de metoder til overensstemmelsesprøvning, som anvendes på de enkelte produktionsanlæg. Der foretages normalt en inspektion hvert andet år.
- 8. SANKTIONER I TILFÆLDE AF PRODUKTIONENS MANGLENDE OVERENSSTEMMELSE
 - 8.1. En godkendelse for en køretøjstype, der er meddelt i henhold til dette regulativ, kan inddrages, hvis forskrifterne ikke opfyldes, eller hvis et køretøj med godkendelsesmærke ikke er i overensstemmelse med den godkendte type.

- 8.2. Hvis en kontraherende part, der anvender dette regulativ, inddrager en tidligere meddelt godkendelse, underretter denne straks de andre kontraherende parter, som anvender dette regulativ herom, ved hjælp af en meddelelsesformular, der svarer til modellen i bilag 1 til dette regulativ.

9. ENDELIGT OPHØR AF PRODUKTIONEN

Hvis indehaveren af en typegodkendelse fuldstændig ophører med at producere en køretøjstype, der er godkendt i henhold til dette regulativ, underretter han den godkendende myndighed herom. Efter modtagelse af den pågældende meddelelse underretter myndigheden de andre kontraherende parter, som anvender dette regulativ, herom ved hjælp af en meddelelsesformular, der svarer til modellen i bilag 1 til dette regulativ.

10. NAVNE OG ADRESSER PÅ DE TEKNISKE TJENESTER, DER ER ANSVARLIGE FOR UDFØRELSE AF GODKENDELSESPRØVNINGERNE, OG PÅ DE TYPEGODKENDENDE MYNDIGHEDER

De parter i 1958-overenskomsten, som anvender dette regulativ, meddeler De Forenede Nationers sekretariat navne og adresser på de tekniske tjenester, der er ansvarlige for udførelse af typegodkendelsesprøvnings, og på de typegodkendende myndigheder, som meddeler typegodkendelser, og hvortil meddelelser udstedt i andre lande om typegodkendelse eller udvidelse, nægtelse eller inddragelse af typegodkendelse skal sendes.

11. INDLEDENDE BESTEMMELSER

11.1. Fra ikrafttrædelsesdatoen for dette regulativ kan kontraherende parter, som anvender dette regulativ, ikke

- a) nægte at meddele ECE-godkendelse for en køretøjstype efter dette regulativ, eller
- b) forbyde salg eller ibrugtagning af en køretøjstype for så vidt angår specifikationer for betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer,

hvis køretøjstypen opfylder forskrifterne i dette regulativ.

11.2. Indtil 2 år efter ikrafttrædelsen af dette regulativ må de kontraherende parter, der anvender dette regulativ, ikke nægte at meddele national godkendelse for en køretøjstype for så vidt angår specifikationer for betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer, hvis køretøjstypen ikke opfylder forskrifterne i dette regulativ.

12. OVERGANGSBESTEMMELSER

12.1. Fra den officielle ikrafttrædelsesdato for ændringsserie 01 må ingen kontraherende part, der anvender dette regulativ, nægte national eller regional typegodkendelse af en køretøjstype, der er godkendt i henhold til ændringsserie 01 til dette regulativ.

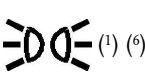
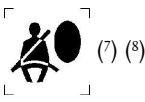
12.2. Kontraherende parter, der anvender dette regulativ, må ikke nægte at meddele udvidelse af godkendelser efter den forudgående ændringsserie til dette regulativ.

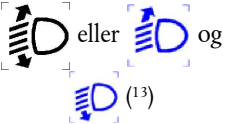
12.3. Fra 24 måneder efter ikrafttrædelsesdatoen for ændringsserie 01 må de kontraherende parter, der anvender dette regulativ, kun meddele typegodkendelse, hvis den køretøjstype, som skal godkendes, opfylder forskrifterne i dette regulativ som ændret ved ændringsserie 01.

Symboler, disses lysmarkering og farver

Nr.	Kolonne 1	Kolonne 2	Kolonne 3	Kolonne 4	Kolonne 5
	Anordning	Symbol ⁽²⁾	Funktion	Belysning	Farve
1.	Hovedlysafbryder Kontrolanordningen må ikke fungere som kontrolanordning for (side)positionslys.	 ⁽¹⁾	Betjeningsorgan	Nej	
			Kontrolanordning ⁽¹²⁾	Ja	Grøn
2.	Forlygternes nærlys	 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾ ⁽¹³⁾	Betjeningsorgan	Nej	—
			Kontrolanordning	Ja	Grøn

Nr.	Kolonne 1	Kolonne 2	Kolonne 3	Kolonne 4	Kolonne 5
	Anordning	Symbol ⁽²⁾	Funktion	Belysning	Farve
3	Forlygternes fjernlys	 ⁽¹⁾ ⁽¹³⁾ ⁽¹⁸⁾	Betjeningsorgan	Nej	—
			Kontrolanordning	Ja	Blå
3b	Automatiske fjernlysfunktioner	 eller  ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾ ⁽¹³⁾	Betjeningsorgan	Nej	—
			Kontrolanordning	Ja	—
4.	Forlygtevasker (med separat betjening)	 ⁽¹³⁾	Betjeningsorgan	Nej	
5.	Retningsviserblinklys	 ⁽¹⁾ ⁽³⁾	Betjeningsorgan	Nej	
			Kontrolanordning	Ja	Grøn
6.	Havariblink	 ⁽¹⁾	Betjeningsorgan	Ja	
			Kontrolanordning ⁽⁴⁾	Ja	Rød
7.	Tågeforlygter	 ⁽¹⁾	Betjeningsorgan	Nej	
			Kontrolanordning	Ja	Grøn
8.	Tågebaglygte	 ⁽¹⁾	Betjeningsorgan	Nej	
			Kontrolanordning	Ja	Gul
9.	Brændstofniveau	 eller  ⁽¹⁸⁾	Kontrolanordning	Ja	Gul
			Indikator	Ja	
10.	Olietryk	 ⁽⁵⁾ ⁽¹⁸⁾	Kontrolanordning	Ja	Rød
			Indikator	Ja	
11.	Kølevæsketemperatur	 ⁽⁵⁾ ⁽¹⁸⁾	Kontrolanordning	Ja	Rød
			Indikator	Ja	
12.	Batteriopladningstilstand	 ⁽¹⁸⁾	Kontrolanordning	Ja	Rød
			Indikator	Ja	
13.	Forrudeviskeranlæg (kontinuerlig funktion)		Betjeningsorgan	Ja	
14.	Elvindueslås	 eller 	Betjeningsorgan	Nej	

Nr.	Kolonne 1	Kolonne 2	Kolonne 3	Kolonne 4	Kolonne 5
	Anordning	Symbol ⁽²⁾	Funktion	Belysning	Farve
15.	Vasker anlæg til forrude		Betjeningsorgan	Ja	
16.	Visker-/vasker anlæg til forrude		Betjeningsorgan	Ja	
17.	Afisnings-/afrimningsanlæg til forrude (med separat betjening)		Betjeningsorgan	Ja	
			Kontrolanordning	Ja	Gul
18.	Afisnings-/afrimningsanlæg til bagrude (med separat betjening)		Betjeningsorgan	Ja	
			Kontrolanordning	Ja	Gul
19.	Positionslygter, sidemarkeringslygter og/eller markeringslygter bag		Betjeningsorgan	Nej	
			Kontrolanordning ⁽¹²⁾	Ja ⁽⁶⁾	Grøn
20.	Parkeringslyslygter		Betjeningsorgan	Nej	
			Kontrolanordning	Ja	Grøn
21.	Sikkerhedssele	 eller 	Kontrolanordning	Ja	Rød
22.	Airbagfejl		Kontrolanordning	Ja	Gul og/eller rød
23.	Sideairbagfejl		Kontrolanordning	Ja	Gul og/eller rød
24.	Passagerairbag ikke aktiveret		Kontrolanordning	Ja	Gul
25.	Fejl i bremsesystem		Kontrolanordning	Ja	Se regulativ nr. 13-H og 13
26.	Fejl i antiblokeringsbremse-system		Kontrolanordning	Ja	Gul

Nr.	Kolonne 1	Kolonne 2	Kolonne 3	Kolonne 4	Kolonne 5
	Anordning	Symbol ⁽²⁾	Funktion	Belysning	Farve
27.	Speedometer	km/h, hvis kilometer vises, mph, hvis mil vises ⁽¹⁴⁾	Indikator	Ja	
28.	Parkeringsbremse	 ⁽⁹⁾	Kontrolanordning	Ja	Se regulativ nr. 13-H og 13
29.	Horn		Betjeningsorgan	Nej	
30.	Egendiagnosesystem for motor eller motorfejl		Kontrolanordning	Ja	Gul
31.	Dieselforvarmer		Kontrolanordning	Ja	Gul
32.	Choker (koldstartsanordning)		Betjeningsorgan	Nej	
			Kontrolanordning		Gul
33.	Airconditionanlæg	 eller A/C	Betjeningsorgan	Ja	
34.	Automatgearvælgerens position (parkerings) (bak) (frigear) (kør)	P R N D ⁽¹⁰⁾	Indikator	Ja	
35.	Motorstart	 ⁽¹¹⁾ ⁽¹⁹⁾	Betjeningsorgan	Nej	
36.	Standstopping af motor	 ⁽¹¹⁾ ⁽¹⁹⁾	Betjeningsorgan	Ja	
37.	Bremsebelægningsslitage	 ⁽⁹⁾	Kontrolanordning	Ja	Gul
38.	Varmeanlæg		Betjeningsorgan	Ja	
39.	Varme- og/eller airconditionblæser	 ⁽¹⁾	Betjeningsorgan	Ja	
40.	Indstilling af forlygteniveau	 eller  og  ⁽¹³⁾	Betjeningsorgan	Nej	

Nr.	Kolonne 1	Kolonne 2	Kolonne 3	Kolonne 4	Kolonne 5
	Anordning	Symbol ⁽²⁾	Funktion	Belysning	Farve
41.	Kilometer-/miltæller	km, hvis kilometer vises, mil, hvis mil vises ⁽¹⁵⁾	Indikator	Ja	
42a.	Lavt dæktryk (herunder fejlfunktion)	 ⁽¹⁶⁾	Kontrolanordning	Ja	Gul
42b.	Lavt dæktryk (herunder fejlfunktion) og visning af pågældende dæk	 ⁽¹⁶⁾ ⁽¹⁷⁾	Kontrolanordning	Ja	Gul
43.	Elektronisk stabilitetskontrol	 eller ESC ⁽¹⁷⁾	Kontrolanordning	Ja	Gul
44.	Elektronisk stabilitetskontrol-system »OFF«	 eller ESC OFF ⁽¹⁷⁾ ⁽²⁰⁾	Betjeningsorgan	Ja	
			Kontrolanordning	Ja	Gul

⁽¹⁾ Omridsmarkerede symbolarealer kan være udfyldt.

⁽²⁾ Symbolerne i dette regulativ er i det væsentligste identiske med symbolerne i ISO 2575:2004. Symbolerne skal være udformet således, at de dimensionelle proportioner fastlagt i ISO 2575:2004 bevares.

⁽³⁾ De to pile udgør ét symbol. De kan dog, når betjeningsorganerne eller kontrolanordningerne for venstre- og højresving fungerer separat, anses for separate symboler og placeres i dertil svarende afstand fra hinanden.

⁽⁴⁾ Ikke påkrævet, når pile i kontrolanordninger for retningsvisersignaler, der ellers fungerer separat, blinker samtidig som kontrolanordning for havariblink.

⁽⁵⁾ Det er tilladt at sammenlægge symbolet for olietryk i motor med symbolet for kølevæsketemperatur i motor til en enkelt kontrolanordning.

⁽⁶⁾ Separat symbol er ikke påkrævet, hvis funktionen er sammenlagt med hovedlyskontakten.

⁽⁷⁾ Hvis en enkelt kontrolanordning anvendes til angivelse af en airbagfejl, skal symbolet for airbagfejl ⁽²²⁾ anvendes.

⁽⁸⁾ Aftaleparter, der på datoen for dette regulativs ikrafttrædelse tillod eller krævede brug af tekst i forbindelse med denne funktion, kan indtil 60 måneder efter regulativets ikrafttrædelsesdato fortsat tillade eller kræve, at der i køretøjer, der skal registreres i det pågældende land, anvendes tekst tillige med de foreskrevne symboler.

⁽⁹⁾ Hvis en enkelt kontrolanordning anvendes til angivelse af mere end én bremsesystemtilstand, skal symbolet for fejl i bremsesystem anvendes.

⁽¹⁰⁾ Bogstavet »D« kan erstattes eller suppleres af et andet/andre alfanumerisk(e) tegn eller symbol(er) valgt af fabrikanten til angivelse af yderligere indstillinger.

⁽¹¹⁾ Anvendes, når betjeningsorganet til standsning af motoren er adskilt fra nøgleafslåsningssystemet.

⁽¹²⁾ Ikke påkrævet, hvis instrumentbrættets lys tændes automatisk ved aktivering af hovedlyskontakten.

⁽¹³⁾ Symboler, der optager fem streger i stedet for fire (eller omvendt), må også anvendes.

⁽¹⁴⁾ Teksten kan vises med store og/eller små bogstaver.

⁽¹⁵⁾ Teksten skal vises med små bogstaver. Hvis mil vises, kan der anvendes en forkortelse.

⁽¹⁶⁾ Desuden kan en af de to kontrolanordninger for lavt dæktryk bruges til at advare om fejl i dæktryksovervågningssystemet (TPMS).

⁽¹⁷⁾ Det omrids af køretøjet, der er vist, er ikke begrænsende, men er det anbefalede omrids. Alternative omrids af køretøjer kan anvendes for bedre at gengive et givent køretøjs faktiske form.

⁽¹⁸⁾ Symbolet kan vises med andre farver end angivet i kolonne 5 for at give forskellige beskeder i overensstemmelse med den generelle farvekode som foreslået i punkt 5 i ISO 2575-2004.

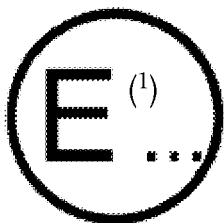
⁽¹⁹⁾ Funktionerne »start« og »stop« kan kombineres i ét betjeningsorgan. Som et alternativ til det/de foreskrevne symbol(er) er det tilladt at anvende teksten »START« og/eller »STOP« eller en kombination af symboler og tekst. Teksten kan være med små og/eller store bogstaver.

⁽²⁰⁾ De supplerende bogstaver »OFF« kan placeres på eller i nærheden af symbolområdet for anordning nr. 43. Fonten for bogstaverne »OFF« eller »ESC OFF« er ikke begrænsende (bemærk: bogstaverne »OFF« og »ESC OFF« fastholdes på engelsk og oversættes ikke).

BILAG 1

MEDDELELSE

(Største format: A4-format (210 × 297 mm))



Udstedt af:

Myndighedens navn:

.....

.....

.....

vedrørende ⁽²⁾: Meddelelse af godkendelse

Udvidelse af godkendelse

Nægtelse af godkendelse

Inddragelse af godkendelse

Endeligt ophør af produktionen

af en køretøjstype, for så vidt angår placering og identificering af manuelle betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer i motorkøretøjer i henhold til regulativ nr. 121.

Godkendelse nr. Udvidelse nr.

1. Køretøjets fabriks- eller handelsbetegnelse:
2. Fabrikantens navn for denne køretøjstype:
3. Fabrikantens navn og adresse:
4. Navn og adresse på fabrikantens eventuelle repræsentant:
5. Godkendelse ansøgt den:
6. Teknisk tjeneste, som er ansvarlig for udførelse af godkendelsesprøvningen:
7. Prøvningsrapportens dato:
8. Prøvningsrapportens nummer:
9. Kortfattet beskrivelse:

	Køretøjets manuelle betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer:	Overensstemmelse:
9.1.		ja/nej ⁽²⁾
9.2.		ja/nej ⁽²⁾
...		ja/nej ⁽²⁾

10. Bemærkninger

.....

.....

.....

11. Godkendelsesmærkets placering:
12. Begrundelse(r) for eventuel udvidelse:
.....
13. Godkendelse meddelt/udvidet/nægtet/inddraget ⁽¹⁾
14. Sted:
15. Dato:
16. Underskrift:
17. Følgende dokumenter med anførelse af godkendelsesnummeret ovenfor kan rekvireres:
.....
.....

⁽¹⁾ Kendingsnummer for det land, der har meddelt/udvidet/nægtet/inddraget typegodkendelsen (se godkendelsesbestemmelserne i regulativet).

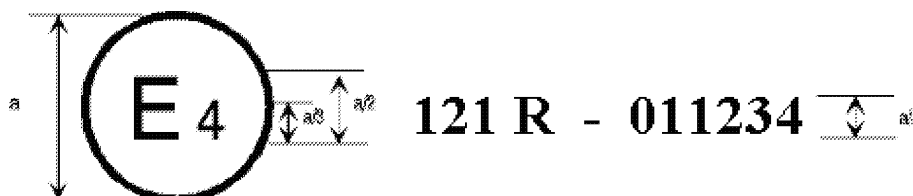
⁽²⁾ Det ikke gældende overstreges.

BILAG 2

UDFORMNING AF GODKENDELSESMÆRKER

MODEL A

(jf. punkt 4.4 i dette regulativ)

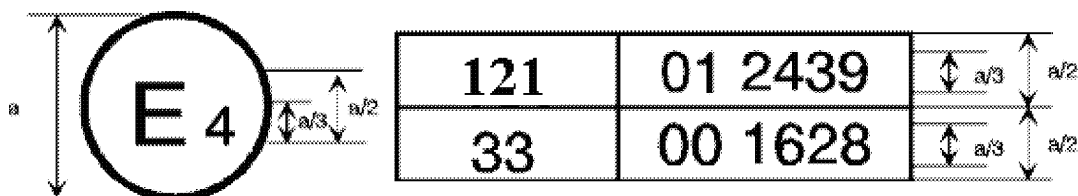


a = 8 mm min.

Ovenstående typegodkendelsesmærke på et køretøj viser, at den pågældende køretøjstype, for så vidt angår placering og identificering af manuelle betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer, er godkendt i Nederlandene (E4) i henhold til regulativ nr. 121 med godkendelsesnummeret 011234. De første to cifre (01) i godkendelsesnummeret angiver, at godkendelsen er meddelt i henhold til regulativ nr. 121 som ændret i ændringsserien 01.

MODEL B

(jf. punkt 4.5 i dette regulativ)



a = 8 mm min.

Ovenstående godkendelsesmærke, som er påført et køretøj, viser, at køretøjstypen er godkendt i Nederlandene (E4) i henhold til regulativ nr. 121 og regulativ nr. 33 ⁽¹⁾. De to første cifre i godkendelsesnummeret angiver, at regulativ nr. 121 på de datoer, hvor disse godkendelser blev meddelt, omfattede ændringsserie 01, mens regulativ nr. 33 forelå i den oprindelige version.

⁽¹⁾ Det anførte nummer er kun givet som eksempel.

ISSN 1977-0634 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2520 (papirudgave)



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA